TRISTAR

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obslugi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации

MX-4839

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRUVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- NOTE: The chopping blades are very sharp, avoid physical contact during emptying and cleaning the device, you can seriously injure.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - Bed and breakfast type environments.
  - Farm houses.

PARTS DESCRIPTION

1. Speed controller
2. Normal speed button
3. Turbo speed button
4. Lock
5. Stainless steel stick
6. Measuring cup
7. Whisk
8. Chopper

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Never use the mixer for longer than 1 minute continuously, after this allow the mixer to cool down for 5 minutes.
- The blades of the slicing and chopping disk and the blade chopping are very sharp, avoid physical contact, you can seriously injure.

USE

Using the chopper

- The hand blender is intended for:
- Blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and shakes.
- Mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise.
- Pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.
- Put the S/S stick on the base until it clicks.
- Immerse the blade guard completely in the ingredients to avoid splashing.
- Press and hold the normal or turbo speed button to switch on the appliance. When using the normal speed button, you can adjust the speed with the speed controller. The higher the speed, the shorter the processing time required.
- When you use the turbo speed button, the appliance operates at maximum speed. In this case, you can't adjust the speed with the speed controller.
- Blend the ingredients by moving the appliance slowly up and down and in circles.

Using the Stick blender

- Place the stick blender onto the engine unit and press until it locks.
- Press and hold the normal or turbo speed button to switch on the appliance. When using the normal speed button, you can adjust the speed with the speed controller. The higher the speed, the shorter the processing time required.
- To unlock the stick blender, press the release buttons and take off the stick blender
- Always use the delivered measuring cup for pureeing and chopping fruit, vegetables and small pieces of meat.

Using the hand mixer

- Place the whisk base on the engine unit and press until it locks.
- Place the guard in the whisk base. To remove the guard from the whisk base, just pull out the guard from the whisk base.
- Press and hold the normal or turbo speed button to switch on the appliance. When using the normal speed button, you can adjust the speed with the speed controller. The higher the speed, the shorter the processing time required.
- You can stir minor ingredients such as egg white, cream, instant desserts and eggs and sugar for cakes.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always remove the plug from the socket when the device will be cleaned.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- The components are not suitable for cleaning in a dishwasher. If exposed to heat or caustic cleaners they might become misshapen or discoloured.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support
You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Buiten het bereik van kinderen houden indien er geen toezicht is.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, voordat u accessoires verwisselt of bewegende onderdelen benadert.
- Koppel het apparaat te allen tijde los als er geen toezicht is en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of te reinigen.
- Het is noodzakelijk om dit toestel zuiver te houden, aangezien het in direct contact komt met eetwaren.
- LET OP: De hakmessen zijn zeer scherp. Vermijd fysiek contact tijdens het legen en reinigen van het apparaat. U kunt ernstig letsel oplopen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
  - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
  - Bed&Breakfast-type omgevingen.
  - Boerderijen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Snelheidsregelaar
2. Knop voor normale snelheid
3. Knop voor turbosnelheid
4. Vergrendeling
5. RVS Staaf
6. Maatbeker
7. Garde
8. Hakmolen

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Laat de mixer nooit langer dan 1 minuut continu draaien. Laat de mixer hierna altijd 5 minuten afkoelen.
- De messen zijn zeer scherp, pas op met het schoonmaken. Voorkom ieder lichamelijk contact met de messen, deze kunnen u ernstig verwonden.

GEBRUIK

De hakmolen gebruiken

- De staafmixer is bedoeld voor:
- Het mengen van vloeistoffen, bijv. zuivelproducten, sauzen, vruchtensappen, soepen, drankjes en milkshakes.
- Voor het mixen van zachte ingrediënten, bijv. pannenkoekbeslag of mayonaise.
- Het pureren van gekookte ingrediënten, bijv. voor het bereiden van babyvoedsel.
- Druk de RVS staaf op de behuizing zodat deze vast klikt.
- Steek de stekker in het stopcontact en dompel de meskap volledig onder in de ingrediënten om spatten te voorkomen. Houd de knop voor normale snelheid of de knop voor turbosnelheid ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
- Als u op de knop voor normale snelheid drukt, kunt u de snelheid aanpassen met de snelheidsregelaar. Hoe hoger de snelheid, hoe korter de vereiste bewerkingstijd. Om een andere snelheid te selecteren, draait u de snelheidsregelaar naar de gewenste stand voordat of terwijl u op de knop voor normale snelheid drukt.
- Wanneer u op de knop voor turbosnelheid drukt, werkt het apparaat op maximumsnelheid. In dit geval kunt u de snelheid niet aanpassen met de snelheidsregelaar.
- Meng de ingrediënten door het apparaat langzaam te draaien en op en neer te bewegen.

De staafmixer gebruiken

- Plaats de staafmixer op de motorunit en druk erop totdat hij vastklikt.
- Als u op de knop voor normale snelheid drukt, kunt u de snelheid aanpassen met de snelheidsregelaar. Hoe hoger de snelheid, hoe korter de vereiste bewerkingstijd. Om een andere snelheid te selecteren, draait u de snelheidsregelaar naar de gewenste stand voordat of terwijl u op de knop voor normale snelheid drukt.
- Druk op de ontgrendelingsknoppen om de staafmixer te ontgrendelen en neem de staafmixer eraf.
- Gebruik altijd de bijgeleverde maatbeker voor het pureren of hakken van groenten, fruit en kleine stukken vlees.

Gebruik van de handmixer

- Plaats het gardeopzetstuk op de motorunit en druk erop totdat het vastklikt.
- Plaats de garde in het gardeopzetstuk. Neem de garde uit de mengkom door deze eenvoudig uit de mengkom te trekken.
- Als u op de knop voor normale snelheid drukt, kunt u de snelheid aanpassen met de snelheidsregelaar. Hoe hoger de snelheid, hoe korter de vereiste bewerkingstijd. Om een andere snelheid te selecteren, draait u de snelheidsregelaar naar de gewenste stand voordat of terwijl u op de knop voor normale snelheid drukt.
- U kunt lichte ingrediënten kloppen zoals eiwit, room, instant toetjes, en eieren en suiker voor gebak.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat wordt gereinigd.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.
- De onderdelen zijn niet vaatwasser bestendig. Indien de onderdelen worden blootgesteld aan hitte of bijtende reinigingsmiddelen, kunnen deze vervormd of verkleurd raken.

MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer les accessoires ou d'approcher de parties amovibles durant le fonctionnement
- Débranchez toujours l'appareil du secteur si vous quittez la pièce et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.
- NOTE : Les lames du hachoir sont très tranchantes. Évitez tout contact physique lors du vidage et du nettoyage de l'appareil. Vous pourriez vous blesser gravement.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
  - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
  - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
  - Environnements de type chambre d'hôtes.
  - Fermes.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bouton de vitesse
2. Bouton de vitesse normale
3. Bouton de vitesse turbo
4. Verrouillage
5. Mixeur en acier inoxydable
6. Verre mesureur
7. Fouetter
8. Hachoir

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)
- N'utilisez jamais le mixeur continuellement pendant plus de 1 minute. Après cette durée, laissez refroidir le mixeur pendant 5 minutes.
- Les lames du disque râpe/émincueur et du couteau métallique sont extrêmement tranchantes, éviter tout contact physique avec elles sans quoi vous pourriez vous blesser gravement.

UTILISATION

Comment utiliser le hachoir

- Le mélangeur de main est destiné à :
- Mélanger des liquides, ex : des produits laitiers, des sauces, des jus de fruit, des soupes, des mélanges de boissons et des frappés.
- Mélanger des ingrédients mous, ex. : de la pâte à crêpe ou de la mayonnaise.
- Mettre en purée des ingrédients cuits, ex. : pour préparer des aliments pour bébé.
- Placez l'axe en inox sur le socle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Immerger complètement le protecteur de la lame dans les ingrédients pour éviter des éclaboussures.
- Tenez les boutons de vitesse normale ou turbo enfoncés pour allumer l'appareil. Lors de l'utilisation du bouton normal de vitesse, la vitesse peut être réglée avec le sélecteur de vitesse. Plus la vitesse est élevée, moins de temps est requis pour le mélange. Pour sélectionner un réglage de vitesse différent, tournez le sélecteur de vitesse sur le réglage désiré avant ou pendant que le bouton de vitesse normale est appuyé.
- Lors de l'utilisation du bouton de vitesse turbo, l'appareil fonctionne à la vitesse maximum. Dans ce cas, la vitesse ne peut pas être réglée avec le sélecteur de vitesse.
- Mélangez les ingrédients en déplaçant l'appareil doucement de haut en bas et en tournant.

Utilisation du bâton mélangeur

- Placez le bâton mélangeur sur l'unité moteur et appuyez pour le verrouiller.
- Tenez les boutons de vitesse normale ou turbo enfoncés pour allumer l'appareil. Lors de l'utilisation du bouton normal de vitesse, la vitesse peut être réglée avec le sélecteur de vitesse. Plus la vitesse est élevée, moins de temps est requis pour le mélange. Pour sélectionner un réglage de vitesse différent, tournez le sélecteur de vitesse sur le réglage désiré avant ou pendant que le bouton de vitesse normale est appuyé.
- Pour débloquer le bâton mélangeur, appuyez sur les boutons de déverrouillage et retirez-le.
- Utilisez toujours le verre mesureur fourni pour réduire en purée ou couper des fruits, légumes ou petits bouts de viande.

Utilisation du mixeur à main

- Placez le support du fouet sur l'unité moteur et appuyez pour le verrouiller.
- Placez la protection sur le support du fouet. Pour retirer la protection du support du fouet, tirez simplement la protection hors du support du fouet.
- Tenez les boutons de vitesse normale ou turbo enfoncés pour allumer l'appareil. Lors de l'utilisation du bouton normal de vitesse, la vitesse peut être réglée avec le sélecteur de vitesse. Plus la vitesse est élevée, moins de temps est requis pour le mélange. Pour sélectionner un réglage de vitesse différent, tournez le sélecteur de vitesse sur le réglage désiré avant ou pendant que le bouton de vitesse normale est appuyé.
- Vous pouvez battre des petits ingrédients comme des blancs d'œufs, de la crème, des desserts instantanés, des œufs et du sucre pour les gâteaux.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Débranchez toujours la fiche de la prise lors du nettoyage de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne sont pas lavables au lave-vaisselle.
- Les pièces ne vont pas au lave-vaisselle. En cas d'exposition à la chaleur ou des détergents caustiques, une déformation ou une décoloration est possible.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung benutzen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich beweglichen Teilen nähern.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird sowie vor dem Zusammenbau, der Zerlegung oder Reinigung.
- Es ist absolut notwendig, das Gerät immer sauber zu halten, weil es in direkten Kontakt mit Nahrungsmitteln kommt.
- HINWEIS: Die Hackmesser sind sehr scharf; vermeiden Sie beim Entleeren und bei der Reinigung des Geräts einen Körperkontakt. Sie können sich ernsthaft verletzen!
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
  - In Frühstückspensionen.
  - In Gutshäusern.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Geschwindigkeitsregler
2. Normalgeschwindigkeitsregler
3. Turbogeschwindigkeitsregler
4. Verriegeln
5. Edelstahl Stab
6. Messbecher
7. Schneebesen
8. Hubschrauber

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V-240 V 50/60 Hz
- Den Mixer niemals länger als 1 Minute durchgehend verwenden und danach 5 Minuten abkühlen lassen.

• Die Klingen der Schneid- und Hackscheibe und des Schneidmessers sind sehr scharf. Berühren Sie diese nicht, da das zu schweren Verletzungen führen kann.

BENUTZUNG

Benutzung des Zerhackers

• Der Handmixer ist für folgenden Gebrauch bestimmt:
• Flüssigkeiten mischen, z.B.. Milchprodukte, Soßen, Fruchtsäfte, Mixgetränke und Shakes.
• Weiche Beigaben mischen, z.B. Pfannkuchenteig oder Mayonnaise.
• Gekochte Zutaten pürieren, z.B. für die Herstellung von Babynahrung.
• Den Edelstahlstab auf die Basis stecken, bis er einrastet.
• Den Klingenschutz vollständig in die Zutaten tauchen, um Spritzer zu vermeiden.
• Zum Einschalten des Geräts die Taste für normale oder Turbo Drehzahl gedrückt halten. Beim Benutzen der Taste für normale Drehzahl kann die Drehzahl mit dem Drehzahlwählschalter eingestellt werden. Je höher die Drehzahl, desto kürzer die erforderliche Zubereitungszeit. Um eine andere Drehzahleinstellung zu wählen, den Drehzahlwählschalter vor oder während des Drückens der Taste für normale Drehzahl auf die bevorzugte Einstellung drehen.
• Beim Benutzen der Taste für Turbodrehzahl arbeitet das Gerät mit maximaler Drehzahl. In diesem Fall kann die Drehzahl nicht mit dem Drehzahlwählschalter eingestellt werden.
• Die Zutaten durch langsame Auf- und Abdrehbewegungen des Geräts mischen.

Gebrauch des Pürierstabs

• Setzen Sie den Pürierstab auf die Motoreinheit und drücken Sie darauf, bis sie verriegelt ist.
• Zum Einschalten des Geräts die Taste für normale oder Turbo Drehzahl gedrückt halten. Beim Benutzen der Taste für normale Drehzahl kann die Drehzahl mit dem Drehzahlwählschalter eingestellt werden. Je höher die Drehzahl, desto kürzer die erforderliche Zubereitungszeit. Um eine andere Drehzahleinstellung zu wählen, den Drehzahlwählschalter vor oder während des Drückens der Taste für normale Drehzahl auf die bevorzugte Einstellung drehen.
• Um den Pürierstab zu entriegeln, drücken Sie auf die Freigabetasten und nehmen Sie den Pürierstab ab.
• Benutzen Sie immer den mitgelieferten Messbecher, um Obst, Gemüse und kleinere Fleischstücke zu pürieren und zu zerkleinern.

Verwendung des Handmixers

• Setzen Sie den Schneebesenfuß auf die Motoreinheit und drücken Sie darauf, bis er verriegelt ist.
• Setzen Sie die Schutzvorrichtung in den Schneebesenfuß. Um die Schutzvorrichtung aus dem Schneebesenfuß zu entfernen, ziehen Sie einfach die Schutzvorrichtung vom Schneebesenfuß ab.
• Zum Einschalten des Geräts die Taste für normale oder Turbo Drehzahl gedrückt halten. Beim Benutzen der Taste für normale Drehzahl kann die Drehzahl mit dem Drehzahlwählschalter eingestellt werden. Je höher die Drehzahl, desto kürzer die erforderliche Zubereitungszeit. Um eine andere Drehzahleinstellung zu wählen, den Drehzahlwählschalter vor oder während des Drückens der Taste für normale Drehzahl auf die bevorzugte Einstellung drehen.
• Nebensächliche Zutaten, wie z.B. Eiweiß, Sahne, Instantdesserts, sowie Eier und Zucker für Kuchen können eingerührt werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

• Vor der Reinigung des Geräts immer den Netzstecker ziehen.
• Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
• Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.
• Die Komponenten sind nicht spülmaschinenfest. Wenn Sie Hitze oder ätzenden Reinigungsmitteln ausgesetzt werden, können Sie sich verformen oder verfärben.

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

• Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
• Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
• Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
• El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
• Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
• Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
• Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
• No deje que los niños usen el dispositivo sin supervisión.
• Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.
• Desconecte siempre el dispositivo de la alimentación si está sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
• Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.
• NOTA: Las hojas de corte están muy afiladas; evite el contacto físico con ellas al vaciar y limpiar el dispositivo, podría herirse de gravedad.
• Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
  – Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  – Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
  – Entornos de tipo casa de huéspedes.
  – Granjas.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES
1. Control de velocidad
2. Botón de velocidad normal
3. Botón de velocidad turbo
4. Bloqueo
5. Brazo de cuchillas de acero inoxidable
6. Taza de medida
7. Batidor
8. Picadora

ANTES DEL PRIMER USO
• Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
• Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
• Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)
• No use nunca la batidora más de 1 minuto seguido; pasado este tiempo deje enfriar la batidora durante 5 minutos.
• Las cuchillas del disco de rebanar y cortar y la cuchilla de picar están muy afiladas; evite cualquier contacto físico con las mismas, ya que puede resultar herido de gravedad.

USO

Utilización de la picadora

• La batidora de mano ha sido diseñada para:
• Batir líquidos, como por ejemplo productos lácteos, salsas, zumos de frutas, sopas, bebidas combinadas y batidos.
• Mezclar ingredientes blandos, como mantequilla o mayonesa.
• Hacer puré con ingredientes cocinados, por ejemplo, para potitos.
• Coloque la varilla mezcladora en la base hasta que suene un clic.
• Sumerja la protección de la cuchilla completamente en los ingredientes para evitar que salpique.
• Mantenga pulsado el botón de velocidad normal o turbo para encender el aparato. Si utiliza el botón de velocidad normal, puede ajustar la velocidad con el selector. Cuanto más alta sea la velocidad, menos tiempo necesitará. Para seleccionar una velocidad diferente, ajuste el selector antes o mientras está pulsando el botón de velocidad normal.
• Si utiliza el botón de velocidad turbo, el aparato funciona a máxima velocidad. En este caso, no podrá ajustar la velocidad con el selector.
• Bata los ingredientes moviendo el aparato lentamente arriba y abajo y en círculos.

Utilización de la batidora de brazo

• Coloque la batidora de brazo sobre la unidad del motor y presione hasta que se bloquee.
• Mantenga pulsado el botón de velocidad normal o turbo para encender el aparato. Si utiliza el botón de velocidad normal, puede ajustar la velocidad con el selector. Cuanto más alta sea la velocidad, menos tiempo necesitará. Para seleccionar una velocidad diferente, ajuste el selector antes o mientras está pulsando el botón de velocidad normal.
• Para desbloquear la batidora de brazo, presione los botones de desbloqueo y saque la batidora de brazo.
• Utilice siempre el vaso de medición suministrado para hacer puré de y cortar fruta, verduras y pequeños trozos de carne.

Utilización de la batidora de mano

• Coloque el soporte para el batidor sobre la unidad del motor y presione hasta que se bloquee.
• Coloque la protección en el soporte para el batidor. Para retirar la protección del soporte para el batidor, tire de la protección para sacarla del soporte para el batidor.
• Mantenga pulsado el botón de velocidad normal o turbo para encender el aparato. Si utiliza el botón de velocidad normal, puede ajustar la velocidad con el selector. Cuanto más alta sea la velocidad, menos tiempo necesitará. Para seleccionar una velocidad diferente, ajuste el selector antes o mientras está pulsando el botón de velocidad normal.
• Puede mezclar ingredientes como claras de huevos, crema, postres instantáneos y huevos y azúcar para pasteles.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
• Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
• Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
• No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
• Los componentes no se pueden lavar en lavavajillas. Si se expone al calor o a detergentes cáusticos podrían deformarse o perder el color.

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

• O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
• Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
• Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
• O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
• Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
• Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
• Não permita que as crianças utilizem o dispositivo sem supervisão.
• Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de alterar acessórios ou abordar partes que se movem durante a utilização.
• Desligue sempre o dispositivo da tomada se o mesmo ficar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
• É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto direto com alimentos.
• NOTA: As lâminas de corte são muito afiadas. Evite o contacto físico durante o esvaziamento e limpeza do dispositivo uma vez que se pode magoar com gravidade.
• Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
  – Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  – Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
  – Ambientes de dormida e pequeno almoço.
  – Quintas.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS
1. Controlador de velocidade
2. Botão de velocidade normal
3. Botão de velocidade turbo
4. Travamento
5. Eixo em aço inoxidável
6. Copo medidor
7. Batedor
8. Cortador

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
• Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
• Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
• Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)
• Nunca utilize a batedeira durante mais do que um minuto de seguida. Após 1 minuto, permita que a batedeira arrefeça durante 5 minutos.
• As lâminas do disco cortante e da lâmina cortante são muito afiadas. Evite qualquer contacto físico, podem causar ferimentos graves.

UTILIZAÇÃO

Utilizar o cortador

• A batedeira manual destina-se a:
• misturar líquidos, por exemplo, lacticínios, molhos, sumos de fruta, sopas, bebidas e batidos;
• misturar ingredientes moles, por exemplo, massas ou maionese;
• passar ingredientes cozinhados, por exemplo, para fazer papas para bebé.
• Coloque a batedeira na base até encaixar.
• Mergulhe completamente a protecção da lâmina nos ingredientes para evitar salpicos.
• Pressione e mantenha pressionado o botão de velocidade normal ou turbo para ligar o aparelho. Quando utilizar o botão de velocidade normal, pode ajustar a velocidade com o selector de velocidade. Quanto maior a velocidade, menor o tempo necessário de processamento. Para seleccionar uma velocidade diferente, coloque o selector de velocidade na configuração preferida antes ou enquanto pressiona o botão de velocidade normal.
• Quando utilizar o botão de velocidade turbo, o aparelho funciona à velocidade máxima. Neste caso, não pode ajustar a velocidade com o selector de velocidade.
• Misture os ingredientes mexendo o aparelho lentamente para cima e para baixo e em círculos.misturador

Utilizar a varinha mágica

• Coloque a varinha mágica na unidade do motor e exerça pressão até bloquear.
• Pressione e mantenha pressionado o botão de velocidade normal ou turbo para ligar o aparelho. Quando utilizar o botão de velocidade normal, pode ajustar a velocidade com o selector de velocidade. Quanto maior a velocidade, menor o tempo necessário de processamento. Para seleccionar uma velocidade diferente, coloque o selector de velocidade na configuração preferida antes ou enquanto pressiona o botão de velocidade normal.
• Para desbloquear a varinha mágica, prima os botões de libertação e retire a varinha mágica
• Utilize sempre o copo de medição que vem com o dispositivo para purificar e cortar fruta, vegetais e pequenos pedaços de carne.

Utilizar a misturadora manual

• Coloque o apoio do batedor na unidade do motor e exerça pressão até bloquear.
• Coloque a protecção no apoio do batedor. Para retirar a proteção do apoio do batedor, basta puxar a proteção para fora do apoio do batedor.
• Pressione e mantenha pressionado o botão de velocidade normal ou turbo para ligar o aparelho. Quando utilizar o botão de velocidade normal, pode ajustar a velocidade com o selector de velocidade. Quanto maior a velocidade, menor o tempo necessário de processamento. Para seleccionar uma velocidade diferente, coloque o selector de velocidade na configuração preferida antes ou enquanto pressiona o botão de velocidade normal.
• Pode misturar pequenos ingredientes como claras, chantilly, sobremesas instantâneas e ovos e açúcar para bolos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
• Retire sempre a ficha da tomada quando limpar o aparelho.
• Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
• Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.
• Os componentes não são adequados para limpeza na máquina de lavar loiça. Se forem expostos a calor ou produtos de limpeza cáusticos, os componentes poderão ficar deformados ou descoloridos.

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

• Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
• Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
• Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
• Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
• Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
• L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
• Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
• Non lasciare che i bambini utilizzino il dispositivo senza supervisione.
• Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di rete prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili quando in uso.
• Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima dell'assemblaggio, il disassemblaggio o la pulizia.
• È assolutamente necessario pulire l'apparecchio prima che esso venga in contatto con gli alimenti.
• NOTA: Le lame per tritare sono molto affilate; evitare il contatto fisico durante lo svuotamento e la pulizia dell'apparecchio, onde evitare di ferirsi gravemente.
• Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
  – Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
  – Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
  – Ambienti di tipo Bed and breakfast.
  – Fattorie.

DESCRIZIONE DELLE PARTI
1. Controller velocità
2. Pulsante velocità normale
3. Pulsante velocità turbo
4. Blocco
5. Frusta in acciaio inox
6. Misurino
7. Frusta
8. Tritatutto

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
• Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
• Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
• Inserisci il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)
• Non utilizzare mai in modo continuativo il frullatore per un periodo superiore a 1 minuto; dopo questo lasso di tempo lasciar raffreddare il frullatore per 5 minuti.
• Le lame del disco di taglio e sminuzzatura e lo sminuzzatore della lama sono molto affilate; non toccarle per evitare serie lesioni.

USO

Uso del tritatutto

• Il frullatore a immersione è inteso per:
• mescolamento di liquidi, ad es. latticini, sughi, succhi di frutta, zuppe, bevande e frullati.
• miscelazione di ingredienti morbidi, ad es. panetti di burro o maionese.
• purè di ingredienti cotti, ad es. per le pappette per neonati.
• Mettere la frusta in acciaio inox sulla base fino a quando non scatta.
• Immergere completamente la protezione della lama negli ingredienti per evitare spruzzi.
• Premere e tenere premuto il pulsante velocità normale o turbo per commutare sull'apparecchio. Quando si usa la velocità normale, è possibile regolare la velocità con il selettore di velocità. Più alta è la velocità, minore è il tempo di lavorazione necessario. Per selezionare un'impostazione di velocità diversa, portare il selettore di velocità all'impostazione preferita prima o mentre si preme il pulsante della velocità normale.
• Quando si usa il pulsante di velocità turbo, l'apparecchio funziona alla velocità massima. In questo caso non è possibile regolare la velocità con il selettore di velocità.
• Mescola gli ingredienti muovendo l'apparecchio lentamente verso l'alto e il basso e in cerchio.

Uso del miscelatore

• Collocare il miscelatore sull'unità motore e premere finché non si blocca.
• Premere e tenere premuto il pulsante velocità normale o turbo per commutare sull'apparecchio. Quando si usa la velocità normale, è possibile regolare la velocità con il selettore di velocità. Più alta è la velocità, minore è il tempo di lavorazione necessario. Per selezionare un'impostazione di velocità diversa, portare il selettore di velocità all'impostazione preferita prima o mentre si preme il pulsante della velocità normale.
• Per sbloccare il miscelatore, premere i pulsanti di rilascio ed estrarre il miscelatore.
• Utilizzare sempre il misurino in dotazione per purea di frutta e frutta sminuzzata, verdura e piccoli pezzi di carne.

Uso del frullatore a mano

• Collocare il supporto frusta sull'unità motore e premere finché non si blocca.
• Collocare la protezione sul supporto frusta. Per rimuovere la protezione dal supporto frusta, estrarre la protezione dal supporto.
• Premere e tenere premuto il pulsante velocità normale o turbo per commutare sull'apparecchio. Quando si usa la velocità normale, è possibile regolare la velocità con il selettore di velocità. Più alta è la velocità, minore è il tempo di lavorazione necessario. Per selezionare un'impostazione di velocità diversa, portare il selettore di velocità all'impostazione preferita prima o mentre si preme il pulsante della velocità normale.
• È possibile aggiungere altri ingredienti come albume, panna, dessert istantanei e uova e zucchero per i dolci.

PULIZIA E MANUTENZIONE
• Sfilare sempre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio.
• Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
• Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
• I componenti non sono adatti per il lavaggio in lavastoviglie. Se esposti a calore o detergenti aggressivi potrebbero deformarsi o scolorire.

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

• Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
• Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
• Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
• Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.
• Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
• Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
• För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
• Låt inte barn använda enheten utan tillsyn.
• Stäng av apparaten och koppla från strömförsörjningen innan du byter tillbehör eller delar som rör sig under användning.
• Koppla alltid bort enheten från eluttaget om den lämnas obevakad och innan montering, demontering eller rengöring.
• Det är absolut nödvändigt att apparaten alltid är ren eftersom den kommer i direkt kontakt med livsmedel.
• OBS: Hackknivarna är mycket vassa. Undvik fysisk kontakt när du tömmer eller rengör apparaten, annars riskerar du allvarliga skador.
• Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
  – Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
  – Av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
  – "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
  – Bondgårdar.

BESKRIVNING AV DELAR
1. Hastighetsreglage
2. Knapp för normal hastighet
3. Knapp för turbohastighet
4. Lås
5. Stav av rostfritt stål
6. Mätkopp
7. Visphållare
8. Hackaren

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING
• Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
• Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
• Sätt i strömkabeln i uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220–240 V 50/60 Hz)
• Använd aldrig mixern längre än 1 minut i sträck, och låt sedan mixern svalna i 5 minuter.
• Skärbladen på hack- och skärskivan och hackskivan är mycket vassa, undvik att röra vid dem, kan orsaka allvarlig skada.

ANVÄNDNING

Användning av hackaren

• Stavmixern är avsedd för:
• Blanda vätskor, t.ex. mjölkprodukter, såser, fruktjuice, soppor, mixade drinkar och shakes.
• Mixning av mjuka ingredienser som pannkakssmet eller majonnäs.
• Mosa kokta ingredienser vid tillagning av t.ex. barnmat.
• Sätt fast staven av rostfritt stål på basen tills det klickar.
• Sänk ner bladdelen helt i den ingrediens som ska mixas för att undvika att det stänker.
• Tryck på och håll in hastighetsknappen för normal hastighet eller turbohastighet på apparaten. När du använder knappen för normal hastighet så kan du anpassa hastigheten med hastighetsreglaget . Ju högre hastighet desto kortare bearbetningstid krävs. För att välja en annan hastighet vrider du hastighetsreglaget till önskad inställning innan eller under tiden du trycker på knappen för normal hastighet.
• När du använder turbohastighetsknappen körs apparaten på högsta hastighet och då kan du inte justera hastigheten med hastighetsreglaget.
• Blanda ingredienserna genom att röra apparaten upp och ner i en cirkelrörelse.

Använda stavmixern

• Placera stavmixern på motorenheten och tryck tills den låses fast.
• Tryck på och håll in hastighetsknappen för normal hastighet eller turbohastighet på apparaten. När du använder knappen för normal hastighet så kan du anpassa hastigheten med hastighetsreglaget . Ju högre hastighet desto kortare bearbetningstid krävs. För att välja en annan hastighet vrider du hastighetsreglaget till önskad inställning innan eller under tiden du trycker på knappen för normal hastighet.
• För att låsa upp stavmixern, tryck på lossningsknapparna och ta bort stavmixern.
• Använd alltid den medföljande mätkoppen för att puréea och hacka frukt, grönsaker och små köttbitar.

Användning av handmixern

• Placera visphållare på motorenheten och tryck tills den låses fast.
• Placera skyddet på visphållare. För att ta bort skyddet från visphasen, dra helt enkelt loss skyddet från visphasen.
• Tryck på och håll in hastighetsknappen för normal hastighet eller turbohastighet på apparaten. När du använder knappen för normal hastighet så kan du anpassa hastigheten med hastighetsreglaget . Ju högre hastighet desto kortare bearbetningstid krävs. För att välja en annan hastighet vrider du hastighetsreglaget till önskad inställning innan eller under tiden du trycker på knappen för normal hastighet.
• Använd vispen för att röra om i lättare ingredienser så som äggvita, grädde, desserter samt då du gör en smet på ägg och socker.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
• Ta alltid ut kontakten ur vägguttaget när enheten rengörs.
• Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar apparaten.
• Sänk aldrig apparaten i vatten eller i någon annan vätska. Apparaten kan inte diskas i diskmaskin.

TRISTAR

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
RU | Руководство по эксплуатации

MX-4839

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Komponenterna är inte lämpliga för rengöring i diskmaskin. Om de utsätts för värme eller frätande rengöringsmedel kan de få fel form eller bli missfärgas.

OMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nie pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu przed zmianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części ruchomych.
- Zawsze odłączać urządzenie od prądu, gdy jest ono pozostawiane bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.
- UWAGA: Ostrza tnące są bardzo ostre, unikać fizycznego kontaktu podczas opróżniania i czyszczenia urządzenia — można się poważnie zranić.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.

OPIS CZĘŚCI
1. Regulator prędkości
2. Przycisk normalnej prędkości
3. Przycisk prędkości turbo
4. Blokowanie
5. Końcówka mieszająca ze stali nierdzewnej
6. Miarka
7. Trzepaczki
8. Rozdrabniacza

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50/60 Hz)
- Nigdy nie używać miksera nieprzerwanie dłużej niż 1 minutę, następnie poczekać na jego wystygnięcie przez 5 minut.
- Ostrza tarczy do krojenia i siekania oraz ostrze siekające są bardzo ostre; nie należy ich dotykać, ponieważ grozi to poważnymi obrażeniami ciała.

UŻYTKOWANIE

Używanie rozdrabniacza
- Ręczny blender przeznaczony jest do:
- Mieszania płynów, np. produktów mleczarskich, sosów, soków owocowych, zup, drinków i koktajli.
- Mieszania płynnych składników, np. ciasta naleśnikowego lub majonezu.
- Miksowania gotowanych składników, np. do przygotowania kleików i zupek dla dzieci.
- Końcówkę mieszającą ze stali nierdzewnej nałożyć na podstawę, aż słyszalne będzie pstryknięcie.
- Osłonę ostrzy całkowicie zanurzyć w mieszanych składnikach, dzięki czemu uniknie się ich rozpryskiwania.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk włączenia urządzenia z normalną prędkością lub prędkością turbo. Po włączeniu urządzenia z normalną prędkością, można ją regulować za pomocą przełącznika prędkości. Wraz ze wzrostem prędkości mieszania czas miksowania ulega skróceniu. Chcąc ustawić inną prędkość mieszania należy przekręcić przełącznik prędkości w żądaną pozycję przed naciśnięciem przycisku normalnej prędkości lub w trakcie miksowania.
- Po naciśnięciu przycisku prędkości turbo urządzenie pracuje z maksymalną prędkością. W takim przypadku nie można regulować prędkości za pomocą przełącznika.
- Składniki należy miksować nieznacznie unosząc i opuszczając urządzenie oraz wykonując nim ruchy obrotowe.

Użycie blendera ręcznego
- Nałóż blender na silnik i naciśnij, aż się zatrzaśnie.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk włączenia urządzenia z normalną prędkością lub prędkością turbo. Po włączeniu urządzenia z normalną prędkością, można ją regulować za pomocą przełącznika prędkości. Wraz ze wzrostem prędkości mieszania czas miksowania ulega skróceniu. Chcąc ustawić inną prędkość mieszania należy przekręcić przełącznik prędkości w żądaną pozycję przed naciśnięciem przycisku normalnej prędkości lub w trakcie miksowania.
- Aby odblokować blender, naciśnij przyciski zwalniające i wyjmij blender
- Zawsze należy korzystać z dostarczonego kubka pomiarowego przy miksowaniu oraz krajaniu owoców, warzyw, jak również niewielkich kawałków mięsa.

Użycie miksera ręcznego
- Nałóż uchwyt trzepaczki na silnik i naciśnij, aż się zatrzaśnie.
- Nałóż osłonę na uchwyt trzepaczki. Aby zdjąć osłonę z uchwytu trzepaczki, wystarczy wygrapać ją z uchwytu.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk włączenia urządzenia z normalną prędkością lub prędkością turbo. Po włączeniu urządzenia z normalną prędkością, można ją regulować za pomocą przełącznika prędkości. Wraz ze wzrostem prędkości mieszania czas miksowania ulega skróceniu. Chcąc ustawić inną prędkość mieszania należy przekręcić przełącznik prędkości w żądaną pozycję przed naciśnięciem przycisku normalnej prędkości lub w trakcie miksowania.
- Można mieszać drobne składniki, takie jak białka, krem, desery do natychmiastowego wykonania oraz jajka i cukier na ciasta.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
- Podczas mycia zawsze należy wyciągać wtyczkę z gniazdka.
- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Elementy wyposażenia nie nadają się do mycia w zmywarce do mycia naczyń. Wystawienie na ciepło lub działanie żrących środków czyszczących, elementy te mogą ulec deformacji lub odbarwieniu.

ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST
- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nikdy nenechávejte děti používat zařízení bez dohledu.
- Před výměnou doplňků nebo dotýkáním se součástí, které se při provozu pohybují, vypněte přístroj a vytáhněte jej ze zásuvky.
- Zařízení vždy vypněte ze zásuvky, když je bez dozoru, i před jeho sestavením, rozebráním nebo čištěním.
- Je naprosto nezbytné udržovat vždy tento spotřebič čistý, jelikož přichází do styku s jídlem.
- POZNÁMKA: Krájecí nože jsou velmi ostré. Vyhněte se při vyprazdňování a čištění přístroje fyzickému kontaktu s nimi, abyste se vážně nezranili.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
  - kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
  - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
  - V penzionech.
  - Na statcích a farmách.

POPIS SOUČÁSTÍ
1. Volič rychlosti
2. Tlačítko normální rychlosti
3. Tlačítko turbo rychlosti
4. Zamykání
5. Tyč z nerezové ocele
6. Odměrka
7. Šlehač
8. Sekáček

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče otřete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240~ V 50/60Hz)
- Mixér nikdy nepoužívejte déle než 1 minutu nepřetržitě, po této době nechejte mixér 5 minut vychladnout.
- Nože krájecího a strouhacího kolečka a sekací nůž jsou velmi ostré, předejděte fyzickému kontaktu, mohli byste se vážně poranit.

POUŽITÍ

Použití sekáčku
- Tyčový mixér je vhodný pro:
- Mixování tekutin, např. mlékárenských produktů, omáček, ovocných šťáv, polévek, míchaných nápojů a shaků.
- Mixování měkkých přísad, např. palačinkového těsta nebo majonézy.
- Rozmělnění vařených přísad, např. přípravu dětského jídla.
- Vložte tyč do základny, dokud to nezaklikne.
- Ponořte tyč až po ochranu nože do potravin, abyste předešli rozstříknutí potravin.
- Stiskněte a podržte tlačítko normální nebo turbo rychlosti pro spuštění přístroje Když použijete tlačítko normální rychlosti, můžete rychlost přizpůsobovat pomocí měniče rychlosti. O co je větší rychlost přístroje, o to kratší čas je potřebný k rozmixování potravin. Pro výběr nastavení jiné rychlosti otočte měnič na žádoucí nastavení předtím, než stisknete tlačítko normální rychlosti.
- Když použijete tlačítko turbo rychlosti, přístroj jede na maximální rychlost. V tomto případě nemůžete měnit rychlost otáček pomocí měniče.
- Míchejte přísady krouživým pohybem pomalu nahoru a dolů.

Použití ponorného mixéru
- Ponorný šlehač postavte na motorovou jednotku a zatlačte na ni, dokud nezapadne.
- Stiskněte a podržte tlačítko normální nebo turbo rychlosti pro spuštění přístroje Když použijete tlačítko normální rychlosti, můžete rychlost přizpůsobovat pomocí měniče rychlosti. O co je větší rychlost přístroje, o to kratší čas je potřebný k rozmixování potravin. Pro výběr nastavení jiné rychlosti otočte měnič na žádoucí nastavení předtím nebo během toho, jak jste stiskli tlačítko normální rychlosti.
- Pro odjištění ponorného šlehače stiskněte tlačítka uvolnění a ponorný šlehač sejměte.
- Vždy používejte přiloženou odměrnou nádobu pro rozmixování nebo rozsekání ovoce, zeleniny a malých kousků masa.

Použití ručního mixéru
- Držák šlehače postavte na motorovou jednotku a zatlačte na ni, dokud nezapadne.
- Kryt umístěte na držák šlehače. Pro odstranění krytu z držáku šlehače stačí zatáhnout kryt směrem od držáku šlehače.
- Stiskněte a podržte tlačítko normální nebo turbo rychlosti pro spuštění přístroje Když použijete tlačítko normální rychlosti, můžete rychlost přizpůsobovat pomocí měniče rychlosti. O co je větší rychlost přístroje, o to kratší čas je potřebný k rozmixování potravin. Pro výběr nastavení jiné rychlosti otočte měnič na žádoucí nastavení předtím nebo během toho, jak jste stiskli tlačítko normální rychlosti.
- Se šlehací mellou můžete šlehat suroviny jako sníh z bílků, instantní krémy a vajíčka s cukrem nebo řídká piškotová nebo třená těsta.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- Při čištění přístroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškozují spotřebič.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.
- Součásti nejsou vhodné do myčky na nádobí. Když jsou vystaveny teplu či leptavým čističům, mohou ztratit tvar a barvu.

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva a súčiastok vypnite spotrebič a odpojte ho z prívodu el. energie.
- Ak spotrebič ponecháte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- Je veľmi dôležité udržovať tento spotrebič vždy čistý, keďže prichádza do styku s potravinami.
- POZNÁMKA: Čepele a nože na krájanie a sekanie sú veľmi ostré, vyhnite sa fyzickému kontaktu počas vyprázdňovania a čistenia spotrebiča, môžete sa vážne zraniť.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
  - V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
  - Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
  - V turistických ubytovniach.
  - Na farmách.

POPIS KOMPONENTOV
1. Volič rýchlosti
2. Tlačidlo normálnej rýchlosti
3. Tlačidlo turbo rýchlosti
4. Zámok
5. Páka z nerezovej ocele
6. Odmerná nádobka
7. Metla
8. Rezačka

PRED PRVÝM POUŽITÍM
- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)
- Mixér nikdy nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 1 minútu a po uplynutí tejto doby nechajte mixér chladnúť 5 minút.
- Nože rezacieho a sekacieho kotúča a kovový nôž sú veľmi ostré, vyhýbajte sa fyzickému kontaktu, aby sa predišlo vážnym poraneniam.

POUŽÍVANIE

Použitie sekáča
- Ručný mixér je určený na:
- Mixovanie a miešanie tekutín, napr. mliečnych výrobkov, omáčok, ovocných štiav a džúsov, polievok, miešaných nápojov a mliečnych koktejlov.
- Miešanie jemných ingrediencií a prísad, napr. palaciniek a palacinkového cesta či cestíčka alebo majonézy.
- Rozmixovanie a roztlačenie varených prísad, napr. na spracovanie detského jedla.
- Dajte tyč S/S do základne až pokým nezaklikne na miesto.
- Ponorte kryt čepele úplne do ingrediencií a prísad, aby ste sa vyhli špliechaniu a fŕkaniu.
- Stlačte a podržte tlačidlo normálnej a turbo rýchlosti na zapnutie zariadenia. Keď používate tlačidlo normálnej rýchlosti, môžete prispôsobiť rýchlosť pomocou meniča rýchlosti. Čím je vyššia rýchlosť prístroja, tým je kratší čas spracovania, ktorý sa vyžaduje. Aby ste vybrali nastavenie odlišnej rýchlosti, otočte menič rýchlosti na žiadúce nastavenie predtým alebo pokým stlačíte tlačidlo normálnej rýchlosti.
- Keď použijete tlačidlo turbo rýchlosti, prístroj ide na maximálnu rýchlosť. V tomto prípade nemôžete meniť rýchlosť otáčok pomocou meniča.
- Zmiešajte prísady otáčaním a kruživým pohybom zariadenia pomaly hore a dole a otáčaním.

Používanie ponorného mixéra
- Ponorný mixér namontujte na jednotku motora a zatlačte ho, dokiaľ nezaklikne.
- Stlačte a podržte tlačidlo normálnej a turbo rýchlosti na zapnutie zariadenia. Keď používate tlačidlo normálnej rýchlosti, môžete prispôsobiť rýchlosť pomocou meniča rýchlosti. Čím je vyššia rýchlosť prístroja, tým je kratší čas spracovania, ktorý sa vyžaduje. Aby ste vybrali nastavenie odlišnej rýchlosti, otočte menič rýchlosti na žiadúce nastavenie predtým alebo pokým stlačíte tlačidlo normálnej rýchlosti.
- Na odistenie ponorného mixéra stlačte tlačidlá uvoľnenia a ponorný mixér vytiahnite.
- Na mixovanie a rozsekanie ovocia, zeleniny a malých kúskov mäsa vždy používajte dodanú odmernú nádobu.

Použitie ručného mixéra
- Držiak mixéra namontujte na jednotku motora a zatlačte ho, dokiaľ nezaklikne.
- Kryt dajte na držiak mixéra. Na odstránenie krytu z držiaku mixéra vytiahnite kryt z držiaku mixéra.
- Stlačte a podržte tlačidlo normálnej a turbo rýchlosti na zapnutie zariadenia. Keď používate tlačidlo normálnej rýchlosti, môžete prispôsobiť rýchlosť pomocou meniča rýchlosti. Čím je vyššia rýchlosť prístroja, tým je kratší čas spracovania, ktorý sa vyžaduje. Aby ste vybrali nastavenie odlišnej rýchlosti, otočte menič rýchlosti na žiadúce nastavenie predtým alebo pokým stlačíte tlačidlo normálnej rýchlosti.
- S metličkou na šľahanie je možné miešať malé potraviny, ako napríklad vaječné bielky, smotanu, instantné dezerty a vajcia s cukrom na koláče.

ČISTENIE A ÚDRŽBA
- Pred čistením zariadenia vždy najprv vytiahnite zástrčku zo siete.
- Zariadenie očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.
- Súčasti a komponenty nie sú vhodné na čistenie v umývačke riadu. Ak sú vystavené žiaru a ohrevu alebo leptavým čistiacim prostriedkom, môžu sa zdeformovať alebo pokriviť alebo zmeniť farbu.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Устройство может быть использовано детьми только под присмотром взрослых.
- Выключите устройство и отсоедините его от сети электропитания, перед тем как произвести замену принадлежностей или комплектующих, подвижных при эксплуатации.
- Отключайте устройство от сети электропитания каждый раз, когда его оставляют без присмотра, а также перед сборкой, разборкой и очисткой.
- Крайне необходимо всегда содержать устройство в чистоте, поскольку оно вступает в контакт с пищей.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Режущие лезвия очень острые. Избегайте физического контакта с ними во время опорожнения и очистки устройства, в противном случае вы можете получить серьезную травму.
- Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:
  - Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.

– Отели, мотели и другие условия проживания для использования постояльцами.
– Условия типа B&B.
– Фермерские дома.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Регулятор скорости
2. Кнопка стандартной скорости
3. Кнопка повышенной скорости
4. замок
5. Стержень из нержавеющей стали
6. Мерный стакан
7. Юркнуть
8. Колун

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220–240 В, 50/60 Гц), и сетевое напряжение совпадают.)
- Миксер не должен работать непрерывно более 1 минуты, после чего нужно дать ему остыть в течение не менее 5 минут.
- Лезвия слайсерного и шинковочного диска, а также режущее лезвие, очень острые. Избегайте физического контакта - вы можете получить серьезную травму.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Использование измельчителя

- Ручной блендер предназначен для приведенных далее задач.
- Смешивание жидкостей (например, молочных продуктов, соусов, фруктовых соков, супов и коктейлей).
- Смешивание мягких ингредиентов (например, жидкого теста и майонеза).
- Пюрирование продутов, прошедших термическую обработку (например, для детского питания).
- Вставьте стальной стержень в основание до щелчка.
- Полностью погрузите защиту лезвия в ингредиенты, чтобы не допустить разбрызгивания.
- Для включения нажмите и удерживайте кнопку стандартного режима или турбо-режима. При работе в стандартном режиме скорость регулируется специальным регулятором. Чем выше скорость, тем быстрее буден получен результат.
- При использовании турбо-режима устройство работает на максимальной скорости. В этом случае скорость нельзя регулировать специальным регулятором.
- Смешайте ингредиенты, медленно перемещая устройство вверх, вниз и по кругу.

Использование ручного блендера

- Установите ручной блендер на блок двигателя и надавите на него, чтобы зафиксировать.
- Для включения нажмите и удерживайте кнопку стандартного режима или турбо-режима. При работе в стандартном режиме скорость регулируется специальным регулятором. Чем выше скорость, тем быстрее буден получен результат.
- Для снятия ручного блендера нажмите кнопки фиксатора и снимите ручной блендер
- При приготовлении пюре и нарезке фруктов, овощей и небольших кусочков мяса обязательно пользуйтесь мерным стаканом из комплекта поставки.

Использование ручного миксера

- Установите основание взбивателя на блок двигателя и надавите на него, чтобы зафиксировать.
- Установите на основание взбивателя защитный кожух. Для снятия защитного кожуха с основания взбивателя, потяните кожух и снимите его с основания взбивателя.
- Для включения нажмите и удерживайте кнопку стандартного режима или турбо-режима. При работе в стандартном режиме скорость регулируется специальным регулятором. Чем выше скорость, тем быстрее буден получен результат.
- В миксере можно смешивать небольшие ингредиенты, такие как яичный белок, сливки, десерты быстрого приготовления, яйца и сахар для пирожных.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Каждый раз перед очисткой устройства извлекайте штепсель из розетки.
- Устройство чистят с помощью влажной ткани. Используйте только мягкие чистящие средства. Запрещается использовать абразивные средства, скребки или металлические мочалки, которые могут царапать устройство.
- Запрещается погружать электрические устройства в воду. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.
- Компоненты не предназначены для очистки в посудомоечной машине. Не подвергайте соковыжималку воздействию высоких температур и едких очистителей. В противном случае она может деформироваться или обесцветиться.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu!